

Mitsubishi Lossnay-ventilator

MODELLER:

VL-80U5-E (med snorbryter)

VL-80EU5-E (med veggbryter)

Bruksanvisning

til kunden

Innhold

1. Forholdsregler	2
2. Når enheten brukes	4
3. Funksjoner	5
4. Delenes navn	5
5. Før du starter Lossnay-enheten	5
6. Betjening	6
7. Vedlikehold	8
8. Feilsøking	12
9. Spesifikasjoner	13
10. Service etter salg	13

Les denne bruksanvisningen nøye for å sikre trygg og riktig bruk.

Les **1. Forholdsregler** før enheten tas i bruk. Der finner du viktig informasjon om korrekt og sikker betjening av Lossnay-ventilatoren.

Ikke prøv å installere enheten selv. (Vi kan ikke garantere for sikkerheten og ytelsen dersom enheten er installert av kunden selv.)

Dersom strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, et autorisert servicesenter eller en lignende kvalifisert faginstans for å eliminere enhver risiko. (Kun VL-80U5-E)

- Kontakt forhandleren.

1. Forholdsregler

Følgende skilt angir at manglende overholdelse av forholdsreglene beskrevet nedenfor kan føre til død eller alvorlig skade.

 ADVARSEL	Feil håndtering kan føre til alvorlig skade eller død.
 Forbudt	Du må ikke skjære i, skade eller fysisk endre på strømledningen*1 eller i urimelig grad bøye, dra, vri eller pakke den sammen. Dette kan skade ledningen og føre til brann eller elektrisk støt. Du må ikke slå Lossnay-bryteren PÅ eller AV dersom det har forekommet en brennbar gasslekkasje. Gnister fra elektriske kontakter kan forårsake eksplosjon. Åpne et vindu for å lufte i rommet.
 Skal ikke demonteres	Du må ikke demontere enheten på en måte som krever fysiske endringer eller verktøy. Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
 Må ikke utsettes for vann	Du må ikke la enheten bli våt. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
 Ikke ta i enheten med våte hender	Du må ikke koble til eller trekke ut støpselet*1 med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
 Du må følge de oppgitte instruksjonene.	Bruk ved angitt spenning. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
	Kontroller at det ikke er støv på støpselet*1. Et støvete støpsel kan forårsake brann som følge av kortslutning.
	Sett støpselet*1 helt inn i stikkontakten, og kontroller at den ikke sitter løst. En løs tilkobling kan føre til elektrisk støt eller brann.
	Slå alltid av effektbrytere eller trekk støpselet*1 av veggkontakten før det utføres vedlikehold. Det kan oppstå elektriske støt og brannskader dersom enheten er strømførende.
	Bruken må opphøre umiddelbart ved en eventuell funksjonsfeil eller driftsstans. Hvis du fortsetter å bruke Lossnay-enheten, kan det føre til røykdannelse, brann, elektrisk støt eller personskade. * Slå umiddelbart av effektbryteren, eller trekk støpselet*1 ut av veggkontakten. Kontakt deretter forretningen der du kjøpte enheten for inspeksjon og reparasjon. <Eksempler på funksjonsfeil og driftsstans> - Bladene roterer ikke når strømmen er slått på. - Enheten lager rare lyder eller vibrerer når den er på. - Bladrotasjonen er langsom eller ujevn. (Motorene krever regelmessig vedlikehold.) - Det lukter brent. - Enhetens innfatning er rustet eller skadet.
	Sørg for at den utvendige luftinntaksåpningen er plassert slik at den ikke trekker inn forbrenningsgasser eller andre avgasser. Hvis enheten ikke trekker inn frisk luft, kan rommet tømmes for oksygen.

	OBS	Feil håndtering kan føre til personskade eller skade på eiendom eller husholdningsutstyr.
	Forbudt	Forbrenningsutstyr skal ikke plasseres i direkte nærhet av enhetens luftsystem. Ufullstendig forbrenning kan føre til ulykker. Enheden skal ikke brukes på svært varme steder (40 °C eller mer), nær åpen ild, områder utsatt for fettos eller der den kan komme i kontakt med organiske løsemidler. Dette kan føre til brann. Enheden skal aldri monteres i taket. Det kan føre til personskade dersom enheten faller ned.
	Skal IKKE berøres	En vifte roterer inne i enheten under drift. Du må aldri føre noe inn i enheten under drift. Dette kan føre til personskade.
	Skal IKKE brukes på bad eller i dusj	Enheden skal ikke brukes på et bad eller et annet sted med høy luftfuktighet. Dette kan føre til elektrisk støt eller driftsstans.
	Du må følge de oppgitte instruksjonene.	Installer værdekslene som følger med enheten. Dersom regnvann trenger inn i enheten, kan det føre til elektrisk støt, brann eller at gjenstander innendørs blir våte. Hvis du bruker en gardintrapp ved vedlikehold, må den plasseres på et jevnt underlag uten noe under. Hvis stigen velter, kan det resultere i personskade. Bruk hansker ved vedlikehold av enheten. Dersom du ikke bruker hansker, kan det resultere i personskade. Sett delene ordentlig på igjen etter vedlikehold. Det kan føre til personskade dersom enheten faller ned. Du må aldri trekke ut støpselet*1 ved å dra i ledningen. Ta alltid tak i selve støpselet. Ellers kan det oppstå elektrisk støt, kortslutning eller brann. Slå alltid av effektbrytere eller trekk støpselet*1 ut av veggkontakten dersom enheten ikke skal brukes i en lengre periode. Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til elektrisk støt som følge av nedsatt isolasjon, eller brann som følge av en kortslutning. Dersom det er kaldt ute, sterk vind, kraftig snø- eller regnvær, ta ke eller lett snø, slå Lossnay-enheden av og installer luftstrømdekslene. Vann eller snø kan infiltrere Lossnay-enheden og føre til værskader. Når du bruker kjernehandtakene, må du holde i både A og B med begge hender. Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade som følge av at du mister balansen. Annet enn EU-land: Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har de nødvendige erfaringene eller kunnskaperne, med mindre de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner angående bruk av apparatet av en ansvarlig voksen. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. EU-land: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har de nødvendige erfaringene eller kunnskapene, dersom de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner angående trygg bruk av apparatet og de forstår farene det innebærer. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

*1 Gjelder kun VL-80U5-E (Lossnay-enhet med strømledning og støpsel).

2. Når enheten brukes

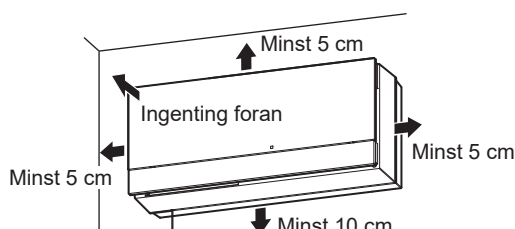
- Når Lossnay-enheten brukes om vinteren, trekker den inn luft utenfra og overfører varme fra inneluften til den kalde uteluften. Hvis utelufttemperaturen synker til -10°C eller lavere, må du stanse enheten og sett på luftstrømdekslene. (For å forhindre frysing av eller skade på Lossnay-kjernen og for å redusere forekomsten av kondens på utsiden av Lossnay-hovedenheten)
- Hvis utelufttemperaturen synker til -10°C eller lavere, kan det oppstå kondens på hovedenhetens overflate eller panelet, men dette avhenger av ulike små endringer i forholdene (slik som inne-temperatur og luftfuktighet, og strømmingen av luft). I slike tilfeller tørker du bort kondensen med en myk klut.
- Selv om enheten stanses, kan kondens oppstå hvis duggpunktstemperaturen nås under forhold som eksemplene vist i tabellen nedenfor (tabell 1). I slike tilfeller tørker du bort kondensen med en myk klut.

Tabell 1

Utetemperatur ($^{\circ}\text{C}$)		-10	-15	-20	-25
Innendørs	Temperatur ($^{\circ}\text{C}$)	20	20	20	15
	Luftfuktighet (%)	40	35	30	30

■ Kontroller at enheten er ordentlig montert før bruk.

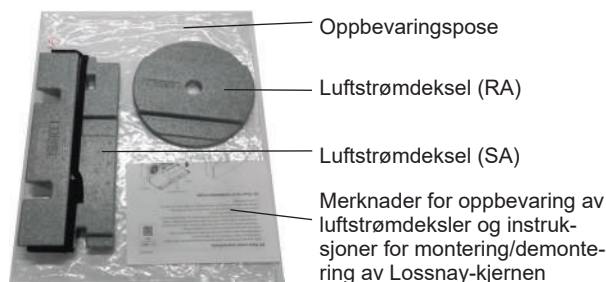
- Er Lossnay-enheten montert på en vegg?
• Denne Lossnay-enheten er kun utformet for veggmontering. Hvis den monteres i taket, kan den falle ned.
- Skal den spesielle utendørshetten monteres på en utvendig vegg?
• Dersom du ikke installerer hetten, kan vind og regn trenge inn i enheten og skade den.
- Ta hensyn til følgende forholdsregler når du bruker Lossnay-enheten
- Unngå å plassere gjenstander rundt enheten.
• Slike gjenstander kan blokkere luftuttakene eller inntakene, eller forhindre vedlikehold.
• De kan også hindre deg i å nå veggkontakten (for modeller med støpsel).



- Når en gjenstand (slik som en bokhylle eller en kommode) plasseres direkte under enheten, må luftventilen justeres horisontalt.
- Hvis ikke, kan det oppstå kortslutning.
- Det kan blåse vind mot gjenstanden så den blir mørkete.
- Du skal ikke bruke spraybokser (slik som insekts-spray, hårspray eller rengjøringsmidler) direkte på enheten.
- Dette kan forårsake at panelet blir skjevt, svekket eller skadet.
- Panelet må ikke sperres av.
- Dette kan hemme ordentlig ventilasjon.
- Du må ikke trekke diagonalt i ledningen (kun VL-80U5-E).
- Dette kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal.

■ Luftstrømdeksler

- Oppbevar luftstrømdeksler i oppbevaringsposen.
- Når du skal bruke luftstrømdekslene, se 6. *Betjening*.



- Under følgende forhold må du stanse enheten og montere luftstrømdekslene.
- Hvis det er kaldt ute, sterk vind, kraftig snø- eller regnvær eller tykk tåke, eller dersom det faller lett snø. (Vann eller snø kan trenge seg inn i Lossnay-enhetens luftinngang og føre til værskaader.)
- Når du begynner å fryse som følge av kald luft. (Stans Lossnay-enheten midlertidig, og slå den på igjen senere.)

■ Mitsubishi anbefaler at Lossnay-enheten monteres på god avstand fra senger.

Dersom enheten er for nærme kan du bli forstyrret av støyen, eller det kan blåse kald luft på deg i sengen.

■ Insekter som er mindre enn gitteråpningene i utendørshetten, kan infiltrere enheten.

■ Motoren og luftfilteret krever regelmessig vedlikehold (utskiftning).

Utskiftningsintervallet varierer ut fra hvor mye enheten brukes.

■ Delta på prøvekjøringen som forhandleren utfører.

Får en forklaring fra forhandleren om driftsprosedyrer samt hvordan du bruker produktet riktig for å ivareta sikkerheten.

3. Funksjoner

Lossnay-ventilatoren, fra Mitsubishi

Betjene Lossnay-enheten

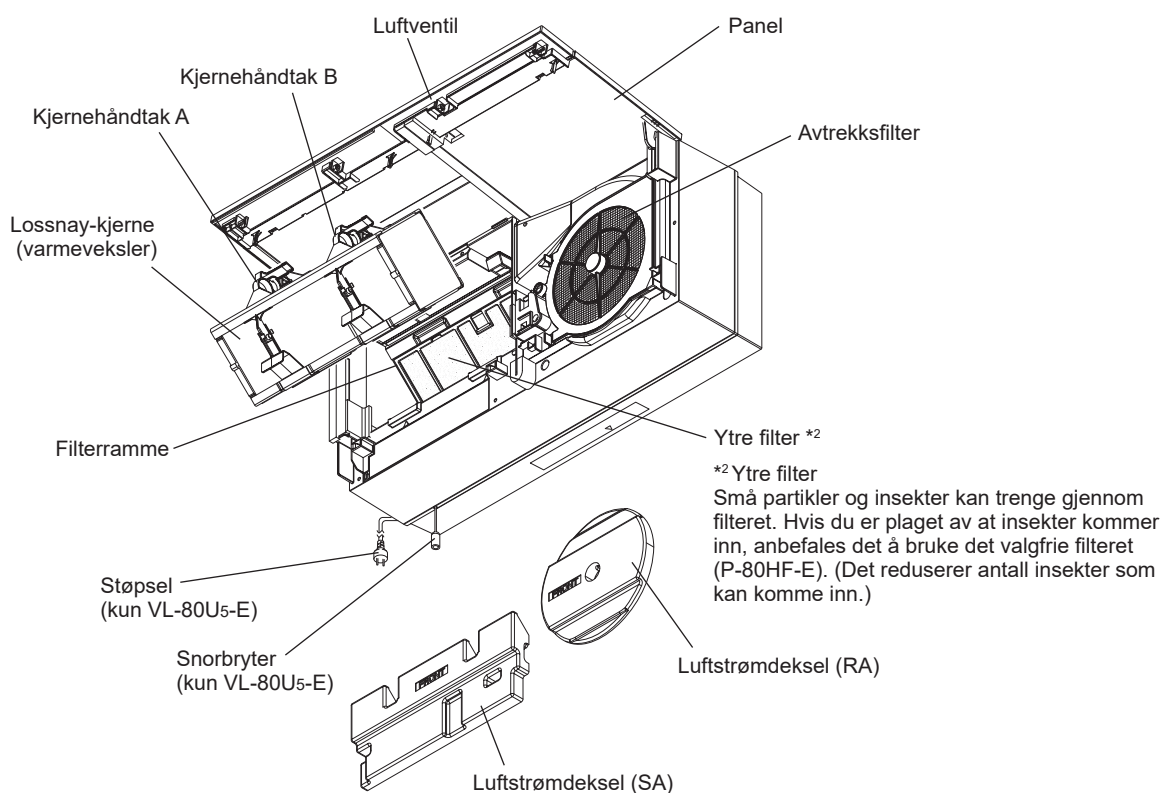
Lossnay-enheten frakter skitten inneluft ut (avtrekk) og frakter ren luft utenfra inn (lufttilførsel).

Ved lufttilførsel tilpasser den utendørsluften til romtemperaturen (som en varmeveksler).

* Lossnay-enheten er ikke et klimaapparat. Det er en ventileringsvifte som utveksler varme mens den ventilerer.

- ◆ Siden den ikke bare sender inneluft ut, men også frakter frisk luft inn, fungerer den godt i tett lukkede hjem.
- ◆ Siden det er en varmeveksler, gir den varme og nedkjøling til lavere kostnader enn ventilatorer som bare har avtrekk.
- ◆ Innebygde filtre reduserer mengden av støv, pollen og andre partikler som trenger seg inn i huset med uteluften.

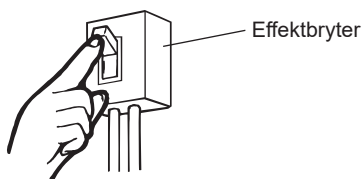
4. Delenes navn



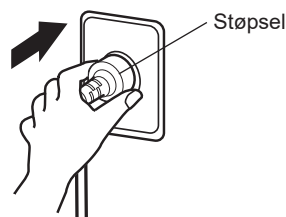
5. Før du starter Lossnay-enheten

Før du slår på strømmen

1. Slå på effektbryteren i sikringsskapet.



2. Sett støpselet i veggkontakten. (kun VL-80U5-E)



6. Betjening

NB

- **Husk å fjerne begge luftstrømdekslene før du bruker produktet.** (Dersom du ikke gjør dette, kan det forhindre at luft kommer inn eller øke støynivået.)
- **I følgende tilfeller må du stanse enheten, åpne panelet og sette på luftstrømdekslene.**
 - Hvis det er kaldt ute, sterk vind, kraftig snø- eller regnvær eller tykk tåke, eller dersom det faller lett snø. (Vann eller snø kan trenge seg inn i Lossnay-enhetens luftinngang og føre til værskader.)
 - Når du begynner å fryse som følge av kald luft.
 - Når luftstrømdekslene ikke er i bruk, plasserer du dem i oppbevaringsposen som følger med og legger dem på et trygt sted.
- Luftstrømdekslene må håndteres forsiktig, og de kan sprekke hvis du mister dem i bakken.
- Hvis du luftstrømdekslene blir skadet eller borte, kjøper du følgende servicedeler.

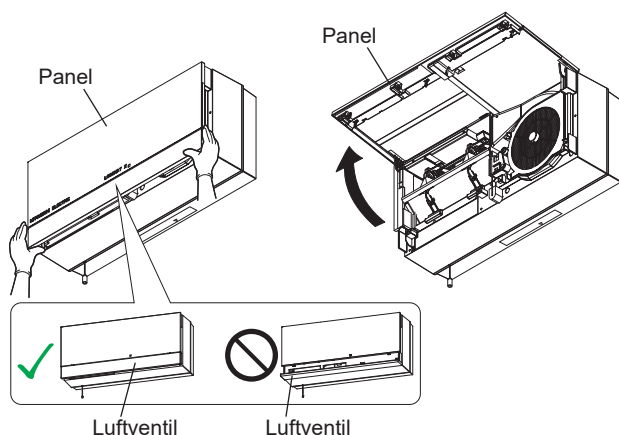
Service delenummer:

Luftstrømdeksel (SA)...W36014836

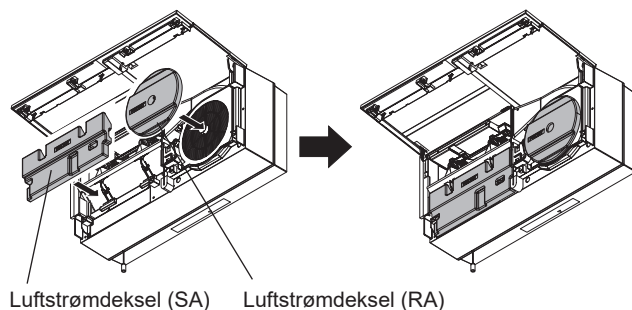
Luftstrømdeksel (RA)...W36014835

Slik setter du på luftstrømdeksler

- 1) Kontroller at luftventilen er lukket, heft fingrene på begge sider av panelet, og trekk det oppover. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.)



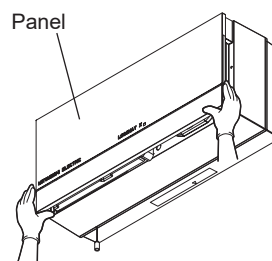
- 2) Monter luftstrømdekslene.



NB

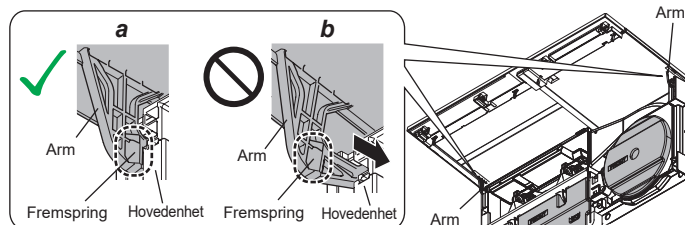
- **Ikke åpne luftventilen i en tilstand der luftstrømdekslene er montert.**

- 3) Kontroller at luftventilen er lukket, og lukk panelet. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.)



NB

- Når du lukker panelet, må du kontrollere at fremspringet på armen er i posisjonen vist i **a**. Hvis fremspringet på armen stikker ut av hovedenheten som vist i **b**, skyver du panelet i pilens retning til du hører et klikk. (Hvis du lukker panelet mens fremspringet på armen stikker ut av hovedenheten, kan panelet bli skadet.)



⚠ Advarsel

- **Slå alltid av effektbrytere, eller for VL-80U5-E, trekk støpselet ut av veggkontakten før det utføres vedlikehold.**
- Det kan oppstå elektriske støt og brannskader dersom enheten er strømførende.

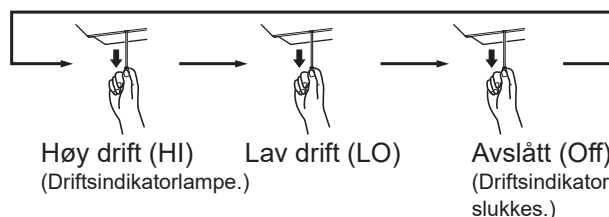
⚠ OBS

- **Bruk hansker ved vedlikehold av enheten.**
 - Dersom du ikke bruker hansker, kan det resultere i personskade.
- **Hvis du bruker en gardintrapp, må den plasseres på et jevnt underlag uten noe under.**
 - Hvis stigen velter, kan det resultere i personskade.

For VL-80U5-E

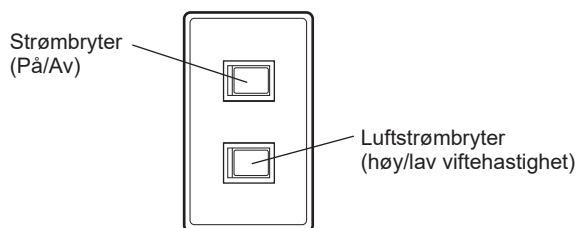
Veksle mellom driftsmoduser (luftstrøm)

Trekk i snoren for å veksle mellom høy drift (HI), lav drift (LO) og avslått (Off).



For VL-80EU5-E

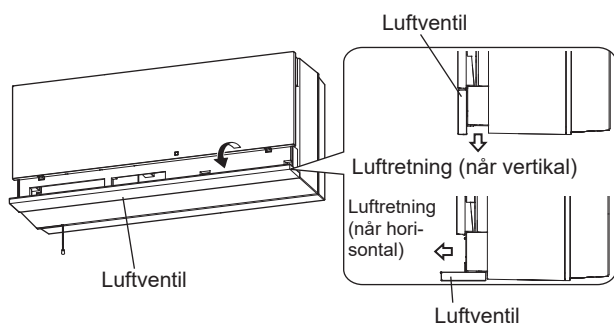
Bruke kontrollbryterne.



* Bryterne ovenfor er bare et eksempel. Betjening og indikatorer kan variere avhengig av installerte brytere.

Hvis det blåser kald luft på deg

Hvis det blåser kald luft direkte på deg, vipp luftventilen mot deg for å endre luftstrømmens retning fra vertikalt til horisontalt. (Flytt manuelt.)



7. Vedlikehold

For å maksimere Lossnay-enhetens levetid bør du fjerne skitt og støv som samler seg opp på avtrekksfilteret og det ytre filteret **minst én gang hver sjette måned**.

⚠ Advarsel

- **Slå alltid av effektbrytere, eller for VL-80U5-E, trekk støpselet ut av veggkontakten før det utføres vedlikehold.**
- Det kan oppstå elektriske støt og brannskader dersom enheten er strømførende.

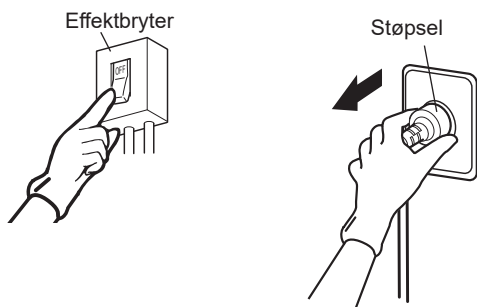
⚠ OBS

- **Bruk hansker ved vedlikehold av enheten.**
- Dersom du ikke bruker hansker, kan det resultere i personskade.
- Hvis du bruker en gardintrapp, må den plasseres på et jevnt underlag uten noe under.
- Hvis stigen velter, kan det resultere i personskade.
- **Vær forsiktig så du ikke setter fingrene dypt inn i delen der du hefter fingrene i kjernehendtakene A og B.**
- Fingrene dine kan sette seg fast, noe som fører til personskade.

7.1 Fjerne og rengjøre filtre og Lossnay-kjernen

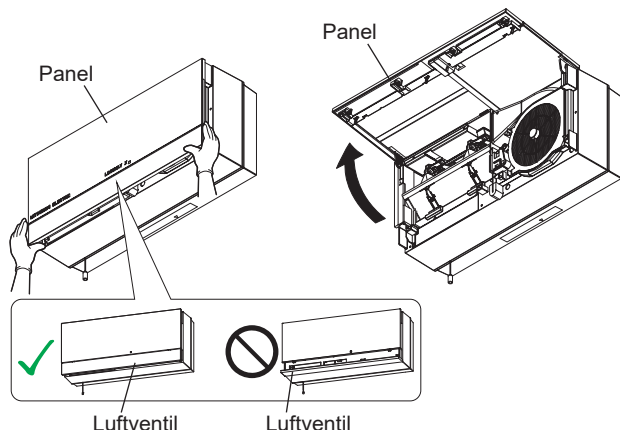
7.1.1 Slå strømmen av

- 1) Slå Lossnay-enheten av.
- 2) Slå alltid av effektbrytere, eller for VL-80U5-E, trekk støpselet ut av veggkontakten.



7.1.2 Åpne panelet.

Kontroller at luftventilen er lukket, heft fingrene på begge sider av panelet, og trekk det oppover. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.) Åpne det helt opp.

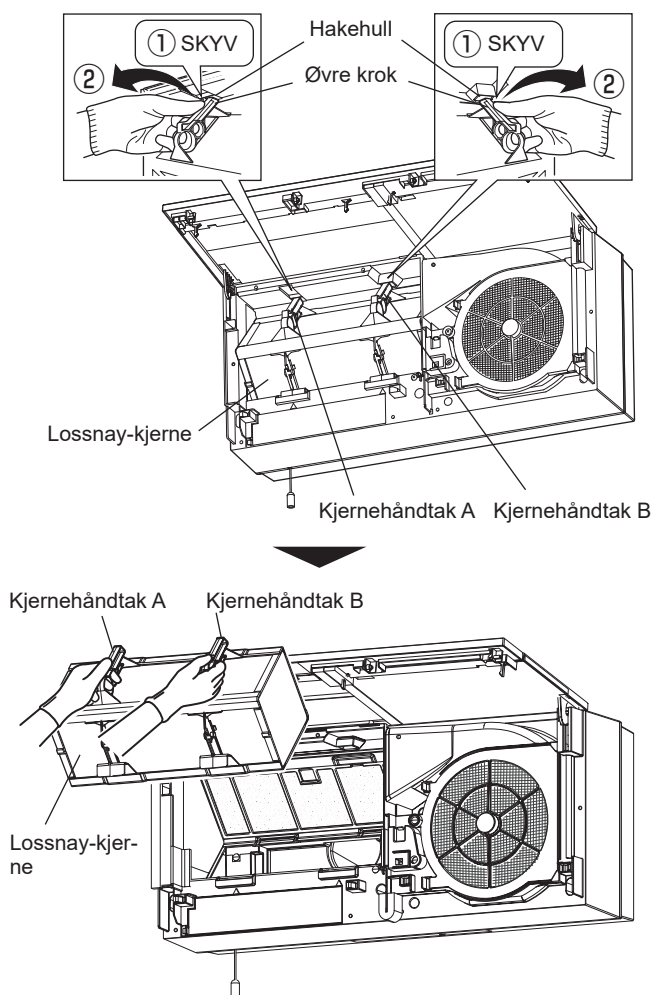


7.1.3 Fjern Lossnay-kjernen.

Hold kjernehendtak A og B på Lossnay-kjernen med begge hender, og skyv del ① av den øvre kroken på kjernehendtak A og B for å fjerne kjernen fra hakehullet. Deretter holder du kjernehendtak A og B og trekker dem i retning ② for å fjerne Lossnay-kjernen.

Du finner detaljert informasjon i videoen som er tilgjengelig her.

<https://www.youtube.com/@mitsubishielectricnakatsug585>

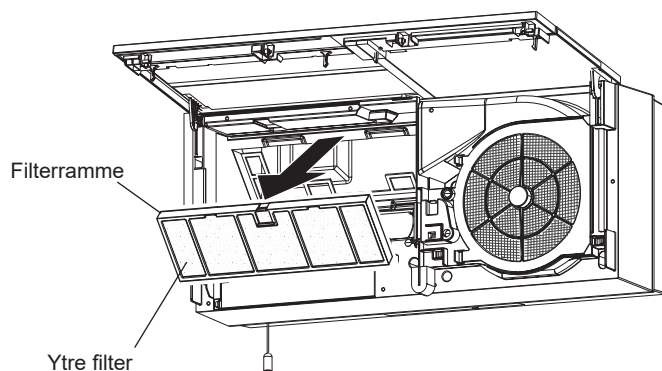
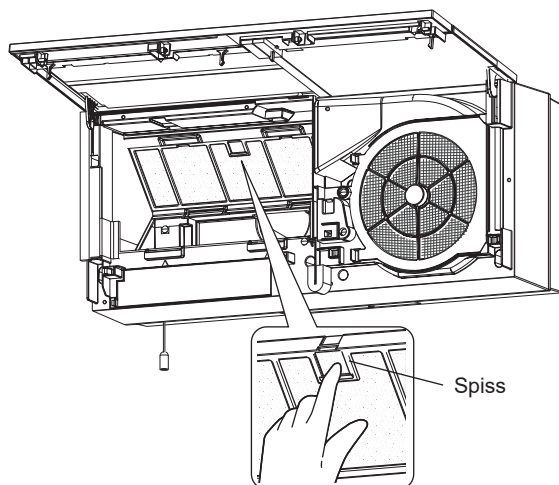


⚠ OBS

- **Når du bruker kjernehendtakene, må du holde i både A og B med begge hender.**
- Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade som følge av at du mister balansen.

7.1.4 Fjern det ytre filteret.

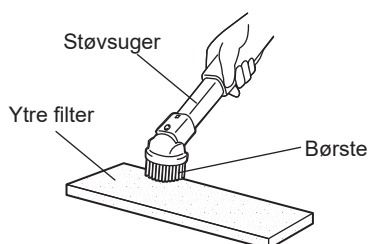
- 1) Trykk inn spissen på filterrammen og dra filteret mot deg for å fjerne filterrammen fra hovedenheten.
- 2) Fjern det ytre filteret fra filterrammen.



7.1.5 Rengjøring

Rengjøre det ytre filteret

Fjern støvet med en støvsuger.



Når filteret er svært skittent, trykker du og vasker filteret med kaldt eller varmt vann (40 °C eller lavere), og deretter lufttørker du filteret.

NB

- Ikke vask filteret som nedenfor, da det kan føre til at det blir skjevt.
- Ikke vask filteret med varmt vann.
- Ikke vask filteret ved å gni eller skrubbe det.
- Ikke klem eller vri filteret.



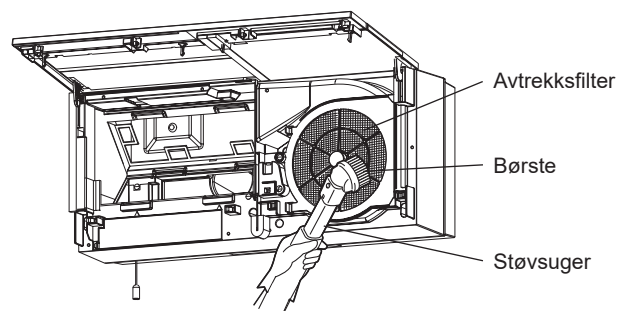
Utskiftning:

Filteret er en forbruksartikkel.

Vi anbefaler å skifte ut filteret med reservefilteret (P-80F-E) etter at du har vasket filteret fire ganger.

Rengjøre avtrekksfilteret

Bruk en støvsuger for å fjerne støv.



NB

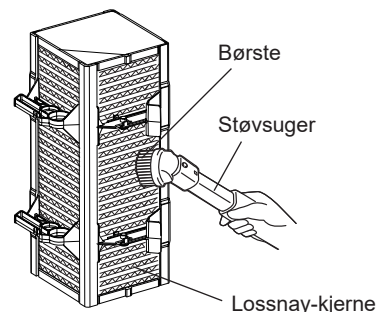
- Ikke trykk strenger, skrutrekkere eller harde støvsugermunnstykker mot overflaten av avtrekksfilteret. (Det kan skade filteret.)

Rengjøre Lossnay-kjernen

Rengjør Lossnay-kjernen minst én gang i året.

Bruk en støvsuger for å fjerne støv fra overflaten.

- Støvsug overflaten forsiktig med støvsugerens munnstykke.



NB

- Lossnay-kjernen skal ikke utsettes for vann, kjemikalier eller løsninger som har lett for å fordampe.
- Lossnay-kjernen skal ikke utsettes for åpen ild.
- Ikke trykk strenger, skrutrekkere eller harde støvsugermunnstykker inn i overflaten.

7.1.6 Montering og kontroll etter vedlikehold

Monter filteret og Lossnay-kjernen i motsatt rekkefølge av fjerningsprosedyren.

Du finner detaljert informasjon i videoen som er tilgjengelig her.

<https://www.youtube.com/@mitsubishielectricnakatsug585>

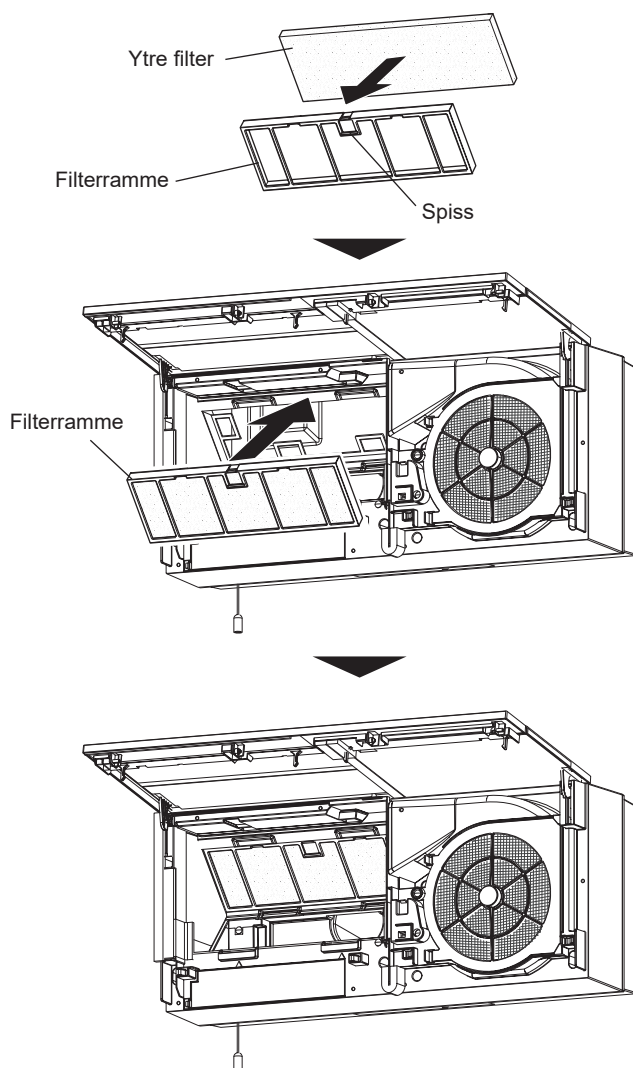


⚠ OBS

- Sett delene ordentlig på igjen etter vedlikehold.
- Det kan føre til personskade dersom enheten faller ned.

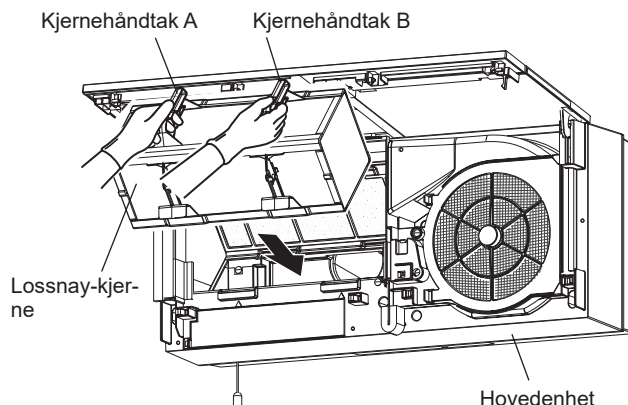
1) Sett på det ytre filteret. (Se 4. Delenes navn.)

Plasser det ytre filteret i filterrammen og monter det på hovedenheten. (Pass på så du ikke forveksler toppen og bunnen.)

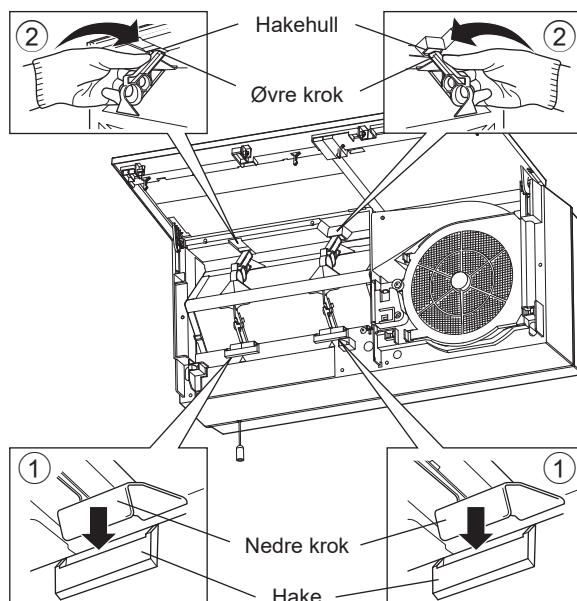


2) Monter Lossnay-kjernen.

- (1) Hold kjernehendtakene A og B på Lossnay-kjernen med begge hender, og skyv Lossnay-kjernen inn i hovedenheten.



- (2) Hekt den nedre krokken på kjernehendtak A og B på haken (①), og hekt deretter de øvre krokene i hakehullene (②) som vist i figuren nedenfor.

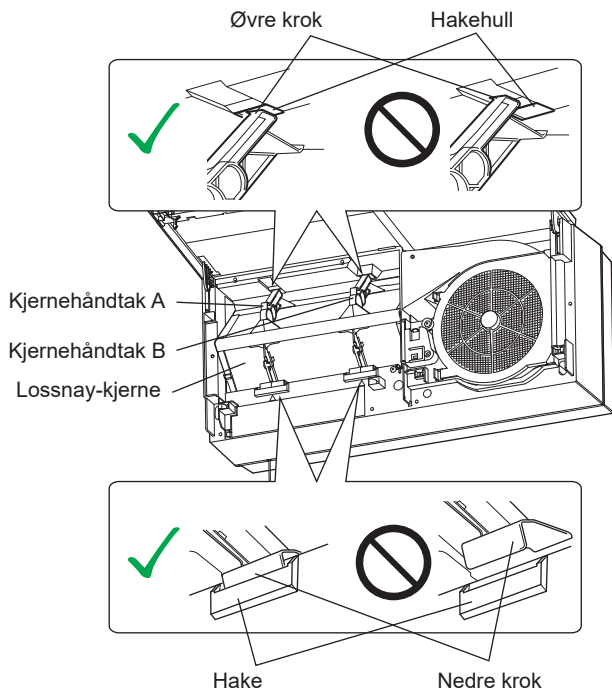


⚠ OBS

- Hold kjernehendtakene med begge hender.
- Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade som følge av at du mister balansen.

NB

- Etter montering må du kontrollere at de nedre krokene sitter på haken.
- Hvis ikke, kan ytelsen bli redusert.

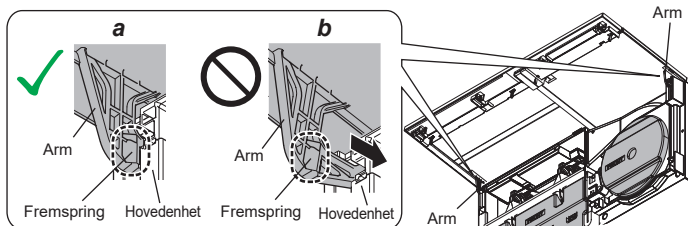


3) Kontroller at luftventilen er lukket, og lukk panelet. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.)

Sving panelet til lukket stilling til du hører et klikk.

NB

- Når du lukker panelet, må du kontrollere at fremspringet på armen er i posisjonen vist i a. Hvis fremspringet på armen stikker ut av hovedenheten som vist i b, skyver du panelet i pilens retning til du hører et klikk. (Hvis du lukker panelet mens fremspringet på armen stikker ut av hovedenheten, kan panelet bli skadet.)



4) Slå på effektbryteren, eller for VL-80U5-E, sett støpselet i veggkontakten.

5) Slå på strømmen.

6) Etter montering, kontroller følgende.

- Er filtrene og panelet godt festet?
- Kommer det rare lyder fra enheten?
- Blåses det luft fra enheten? (Kontroller dette mens enheten er i drift. Før du starter enheten, må du kontrollere at ingen av luftstrømdekslene er montert.)

Rengjøre panelet/hovedenheten

Hvis panelet eller hovedenheten blir skitten, tørk av den med en godt oppvridd klut fuktet i en løsning av nøytralt vaskemiddel og lunkent vann (40 °C eller mindre), og tørk av med en ren klut for å fjerne vaskemiddelrester.

NB

- **Bruk av følgende løsemidler ved vedlikehold kan forårsake at Lossnay-komponentene blir skjeve, svekket eller misfarget.**

- Malingstynner, alkohol, benzen, bensin, parafin, spraybokser, alkaliske rengjøringsmidler, kjemiske kluter eller vaskemidler som inneholder slipemidler, for eksempel rensemidler

- **Fjern støv fra støpselet. (kun VL-80U5-E)**

8. Feilsøking

Inspiser enheten om noen av de følgende problemene oppstår. Hvis problemet ikke står oppført nedenfor, eller dersom problemet vedvarer etter inspeksjon, slå av effektbryteren i sikringsskapet, eller for VL-80U5-E, ta støpselet ut av vegguttaket og kontakt forhandleren.

Modell	Problem	Årsak	Kontroller følgende	Side
VL-80U5-E VL-80EU5-E	Enheden starter ikke.	Ingen strøm til hovedenheten.	Kontroller støpselet. (Kun VL-80U5-E) Kontroller om det har gått en sikring. Kontroller om strømmen har gått.	6
	Enheden lager mer støy. Enheden bråker.	Panelet eller det ytre filteret er ikke godt nok festet.	Fest panelet eller filteret på nytt.	10, 11
		Det ytre filteret eller avtrekksfilteret er tilstoppet.	Rengjør filteret.	9
	Det kommer mindre luft enn normalt fra enheten.	Det ytre filteret eller avtrekksfilteret er tilstoppet.	Rengjør filteret.	9
	Den innkommende luften kjennes kald ut.	Lufttemperaturen ute har gått ned.	Slå enheten midlertidig av, og monter luftstrømdekslene hvis situasjonen krever det.	4, 7
	Det kommer ikke luft fra enheten.	Lossnay-enheten er en varmevekslende ventilator, så luftvolumet er lavere enn for en vanlig vifte. Dette er normalt.		—
	Det kommer ikke mye luft fra enheten.	Er luftstrømdekslene montert?	Fjern begge luftstrømdekslene.	7
	Enheden lager støy.	Er luftstrømdekslene montert?	Fjern begge luftstrømdekslene.	7
VL-80EU5-E	Panelet lukker seg ikke.	Lossnay-kjernen eller det ytre filteret er ikke riktig montert. (En komponent er feilplassert eller satt inn baklengs.)	Monter komponenten på riktig måte.	10, 11
	Driften stemmer ikke overens med veggbryteren.	Det er feil på ledningsnett.	Kontakt forhandleren.	—

9. Spesifikasjoner

Modell	Tilført spenning (V)	Frekvens (Hz)	Innstilling	Strømforbruk (W)	Luftvolum (m ³ /hr)	Temperaturskifteeffekt (%)	Støy (dB)	Vekt (kg)
VL-80U ₅ -E VL-80EU ₅ -E	220	50	HI	27	78	63	36,5	8,8
			LO	14	45	70	24	
	230	50	HI	28	80	62	37	
			LO	15,5	49	70	26	
	240	50	HI	30	81	62	38	
			LO	17	54	67	28	
	220	60	HI	34	83	62	38	
			LO	17,5	46	70	25	

* Støyverdien kan være noe høyere enn det som er nevnt avhengig av rommets struktur.

10. Service etter salg

Ta kontakt med forhandleren angående service etter salg som tilbys for dette Lossnay-produktet.

Hvis du hører rare lyder, hvis det ikke kommer ut luft eller hvis det oppstår andre problemer, slå av strømmen og kontakt forhandleren. Hør med forhandleren hva en inspeksjon eller reparasjon kommer til å koste.

■ Oppbevaringsperiode for funksjonelle reparasjonsdeler

Vi oppbevarer de funksjonelle reparasjonsdelene i 6 år etter avsluttet produksjon av produktet.
Med funksjonell reparasjonsdel menes en del som er nødvendig for å opprettholde produktets funksjon.

■ Anbefalt inspeksjon og vedlikehold

Etter flere års bruk kan følgende oppstå. Vi anbefaler at inspeksjon og vedlikehold utføres av en fagperson.

- Inntrengning av støv på grunn av forringelse av filtre
- Unormal støy eller vibrasjon på grunn av at motoren når slutten av levetiden
- Luftlekkasje på grunn av at varmeveksleren når slutten av levetiden
- Ødelagte tapper på luftventilen eller panelet på grunn av at plasten forringes
- Skade på luftstrømdekselet på grunn av forringelse

Følgende er forbruksvarer:

- Ytre filter
- Avtrekksfilter
- Motor
- Varmeveksler
- Panel og luftventil
- Luftstrømdeksel (SA)
- Luftstrømdeksel (RA)

■ Reparasjonskostnader omfatter teknisk avgift, kostnader for deler (og kostnader for forretningsreiser) osv.

Produsert av: **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO, 100-8310 JAPAN

Aug. 2024

Information on Disposal



Note: This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:

Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %),

Pb: Blei (0,004 %)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: piombo (0,004%)

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.

Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :

Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),

Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),

Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.

Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.

Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatören innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:

Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),

Pb: bly (0,004%)

Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingssystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer.

Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatörer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.

Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.

Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatører ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatøren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),

Pb: bly (0,004 %)

I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatører korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:

Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.

Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatører, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.

Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatøren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon.

Dette vil vises som følger:

Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: bly (0,004 %)

I Norge finnes det egne innsamlingssystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører. Kasser dette utstyret, batteriene og akkumulatorene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.

Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöänsä jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.

Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:

Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: lyijy (0,004 %)

Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat keräysjärjestelmänsä.

Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.

Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.

Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμμά σας.

Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:

Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),

Pb: μόλυβδος (0,004%)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!



Polski

Niniejszy wyrób MITSUBISHI ELECTRIC został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi i/lub ponownie wykorzystać.

Symbol ten oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów nie należy ich utylizować razem z odpadami gospodarczymi.

Symbol chemiczny poniżej przedstawionego powyżej znaku sygnalizuje obecność w baterii bądź akumulatorze pewnego stężenia metali ciężkich. Informacja o tym podawana jest w następujący sposób:

Hg: rtęć (0,0005%), Cd: kadm (0,002%),

Pb: ołów (0,004%)

W krajach Unii Europejskiej działają odrębne systemy odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów.

Wspomniany sprzęt, baterie i akumulatory należy przekazać do utylizacji w miejscowym punkcie odbioru/recyklingu odpadów komunalnych.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

Český

Tento produkt společnosti MITSUBISHI ELECTRIC byl zkonstruován a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které mohou být recyklovány nebo opakovane použity.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zařízení, baterie a akumulátory musí být po skončení životnosti likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu.

Pokud je pod výše zobrazeným symbolem vytištěna chemická značka, znamená to, že baterie nebo akumulátor obsahuje v určité koncentraci těžký kov. Indikace bude provedena následujícím způsobem:

Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Evropské unii existují dva samostatné systémy sběru použitých elektrických a elektronických výrobků, baterií a akumulátorů.

Toto zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte prostřednictvím vašeho místního střediska sběru/recyklace odpadů.

Pomozte nám prosím zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

Slovenský

Váš výrobok MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený s použitím vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a/alebo opätovne použiť.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory je potrebné po ukončení ich životnosti zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Ak je pod symbolom znázornený vyššie vytlačený chemický symbol, tento chemický symbol znamená, že batéria alebo akumulátor obsahuje určitú koncentráciu ťažkého kovu. Koncentrácia sa uvádza nasledujúcim spôsobom:

Hg: ortuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Európskej únii existujú zvláštne systémy na zber použitých elektrických a elektronických výrobkov, batérií a akumulátorov.

Takéto zariadenia, batérie a akumulátory zlikvidujte správne v miestnom komunálnom centre zberu a recyklácie odpadu.

Pomôžte nám, prosím, zachovať prostredie, v ktorom žijeme!

Slovenščina

Izdelek MITSUBISHI ELECTRIC je načrtovan in izdelan iz materialov visoke kakovosti ter komponent, ki jih je mogoče reciklirati in/ali znova uporabiti.

Znak opozarja na to, da je treba električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje, ki se jim je iztekla življenjska doba, ločiti od drugih gospodinjskih odpadkov, kadar jih želite zavreči.

Če je kemijski znak natisnjen pod zgoraj prikazanim znakom, kemijski znak pomeni, da je v bateriji ali akumulatorju določena koncentracija težke kovine. To je označeno tako:

Hg: živo srebro (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %),

Pb: svinec (0,004 %)

Evropska unija je pripravila posebne skupne sisteme zbiranja uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov, baterij in akumulatorjev.

Poskrbite za pravilno odlaganje takšne opreme, baterij in akumulatorjev v centru za zbiranje/recikliranje odpadkov lokalne skupnosti.

Pomagajte nam ohraniti naše okolje.

български

Продуктът на MITSUBISHI ELECTRIC е създаден и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и/или повторно използвани.

Този символ означава, че електрическото или електронно оборудване, батерии или акумулатори в края на експлоатационния си живот трябва да бъдат изхвърляни отделно от останалите домакински отпадъци.

Ако под показания по-горе символ бъде отпечатан символ за химикал, означава че батерията или акумулатора съдържа тежък метал в определена концентрация. Това се указва както следва:

Hg: живак (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: олово (0,004%)

В Европейския съюз има отделни системи за събиране на използвани електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори.

Моля, изхвърляйте това оборудване, батерии и акумулатори, правилно в центъра за събиране/рециклиране на вашата община.

Помогнете да запазим средата, в която живеем!

Română

Produsul dvs. MITSUBISHI ELECTRIC este conceput și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și / sau reutilizate.

Acest simbol arată că, la sfârșitul duratei de viață, echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii trebuie aruncate separat de deșeurile menajere obișnuite.

Dacă sub simbolul de mai sus este imprimat un simbol chimic, acesta arată că bateria sau acumulatorul conține metale grele într-o anumită concentrație. Prezența metalelor grele va fi indicată după cum urmează:

Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%),

Pb: plumb (0,004%)

În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate, a bateriilor epuizate și a acumulatorilor uzați.

Vă rugăm să aruncați acest echipament, bateriile și acumulatorii în maniera corectă, prin intermediul centrului local de colectare / reciclare a deșeurilor.

Contribuiți la protejarea mediului în care trăim!



Magyar

MITSUBISHI ELECTRIC termékének tervezéséhez és gyártásához kiváló minőségű anyagok és alkatrészek kerültek felhasználásra. Ezek az anyagok újrahasznosíthatók és/vagy újrafelhasználhatók.

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén a háztartási hulladéktól különválasztva kell ártalmatlanítani.

Amennyiben a fenti szimbólum után vegyjel áll, az elem vagy az akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. A jelölések jelentése a következő:

Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),

Pb: ólom (0,004%)

Az Európai Unióban külön gyűjtőrendszerek működnek a használt elektromos és elektronikai cikkek, elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására.

Kérjük, hogy a berendezést, az elemeket és az akkumulátorokat megfelelő módon a helyi hulladékgyűjtő/feldolgozó központban ártalmatlanítsa.

Kérjük, segítsen környezetünk megóvásában!

Русский

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC спроектирован и создан с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы в конце срока службы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Если под указанным выше символом напечатан химический символ, это означает, что батарея или аккумулятор содержит тяжелые металлы в определенной концентрации. Обозначения:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: свинец (0,004%)

В Европейском Союзе предусмотрены отдельные системы сбора для отработанного электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов.

Утилизируйте данное оборудование, батареи и аккумуляторы должным образом в местном центре сбора/переработки отходов.

Помогите нам защитить нашу окружающую среду!

Türkçe

MITSUBISHI ELECTRIC ürününüz, geri dönüştürülebilir ve/veya yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazlar ile pil ve akülerin kullanım ömürlerinin sonunda evsel atıklarınızdan ayrı olarak atılması gerektiği anlamına gelir.

Yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin ya da akünün belirli bir yoğunlukta ağır metal içerdiği anlamına gelir. Bu gösterim aşağıdaki gibi olacaktır:

Hg: cıva (%0,0005), Cd: kadmium (%0,002),

Pb: kurşun (%0,004)

Avrupa Birliği bünyesinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünler, pil ve aküler için ayrı toplama sistemleri bulunmaktadır.

Lütfen bu cihazı, pilleri ve aküleri bulduğunuz bölgedeki belediyenin atık toplama/geri dönüşüm merkezinde doğru bir şekilde imha edin.

Lütfen içinde yaşadığımız çevreyi korumamız konusunda bize yardımcı olun!

Hrvatski

Vaš MITSUBISHI ELECTRIC proizvod projektiran je i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova koje je moguće reciklirati i/ili oporabiti.

Ovaj simbol ukazuje kako je nakon radnog vijeka električnu i elektroničku opremu, baterije i akumulatore potrebno odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Ako je ispod gore navedenog simbola tiskan kemijski simbol, on ukazuje kako baterija ili akumulator sadrži određenu koncentraciju teških metala. To će biti prikazano na primjer:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmij (0,002%),

Pb: olovo (0,004%)

U Europskoj Uniji postoje zasebni sustavi prikupljanja iskorištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.

Ovu opremu, baterije i akumulatore pravilno odložite u odgovarajućem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada.

Pomožite nam u čuvanju okoliša u kojem živimo!

Lietuvių

Jūsų MITSUBISHI ELECTRIC gaminys suprojektuotas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir (arba) naudoti pakartotinai.

Šis simbolis rodo, kad baigta naudoti elektrinė ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti šalinami ne su namų ūkio atliekomis.

Jei cheminis simbolis išspausdintas po prieš tai parodytu simboliu, jis nurodo, kad baterijoje arba akumuliatoriuje yra tam tikra koncentracija sunkiojo metalo. Tai gali būti nurodyta taip:

Hg: gyvsidabris (0,0005 %), Cd: kadmis (0,002 %),

Pb: švinas (0,004 %)

Europos Sąjungoje naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai, baterijos ir akumuliatoriai šalinami atskiruose surinkimo punktuose.

Šią įrangą, baterijas ir akumuliatorius šalinkite tinkamai vietinės bendruomenės atliekų surinkimo / perdirbimo centre.

Padėkite mums saugoti aplinką, kurioje gyvename!

Latviski

Šis „MITSUBISHI ELECTRIC” iekārtas ražošanā izmantoti kvalitatīvi materiāli un detaļas, ko var pārstrādāt un/vai izmantot atkārtoti.

Šis simbols nozīmē, ka no elektriskajiem un elektroniskajiem komponentiem, baterijām un akumulatoriem to darbību beigās nedrīkst atbrīvoties kā no parastiem māsaimniecības atkritumiem.

Ja zem iepriekš redzamā simbola ir norādīts ķīmiskā elementa simbols, tas nozīmē, ka baterijā vai akumulatorā noteiktā koncentrācijā ir smagais metāls. Koncentrācija tiek norādīta šādi:

Hg: dzīvsudrabs (0,0005%), Cd: kadmījs (0,002%),

Pb: svins (0,004%)

Eiropas Savienībā ir atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmas elektroniskajiem un elektriskajiem izstrādājumiem un izlietotām baterijām un akumulatoriem.

Atbrīvojieties no šīs iekārtas, baterijas un akumulatora pareizi, nododot tos vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

Palīdziet saudzēt apkārtni, kurā mēs visi dzīvojam!



Eesti

Ettevõtte MITSUBISHI ELECTRIC seade on kavandatud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ja/või taaskasutada.

See sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmed, patareid ja akud tuleb kõrvaldada pärast kasutusaja lõppu olmejäätmetest eraldi.

Kui ülaltoodud sümboli all on trükitud keemiline sümbol, siis see tähendab, et patarei või aku sisaldab teatud kontsentratsioonis raskemetalli. See märgitakse järgmiselt:

Hg: elavhõbe (0,0005%), Cd: kaadmium (0,002%),

Pb: plii (0,004%)

Euroopa Liidus kasutatakse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, patareide ning akude eraldi kogumise süsteeme.

Kõrvaldage see seade, patareid ja akud õigesti, viies need kohaliku jäätmekogumis- või ringlussevõtukeskusesse.

Aidake meil hoida keskkonda, kus me elame!

Українська мова

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів та компонентів, які можна переробити та/або повторно використати.

Цей символ означає, що електричне й електронне обладнання, батареї та акумулятори після закінчення строку служби потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо хімічний символ надруковано під символом, показаним вище, цей хімічний символ означає, що батарея або акумулятор містить важкий метал у певній концентрації. Це буде позначено таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%),

Pb: свинець (0,004%)

У Євросоюзі існують окремі системи збирання для використаних електричних та електронних виробів, батарей й акумуляторів.

Правильно утилізуйте це обладнання, батареї та акумулятори у своєму місцевому центрі збирання/переробки відходів.

Будь ласка, допоможіть нам зберегти природне довкілля, у якому живемо!